



NIITOKONE

35-RS165HN 35-RS210HN 35-RS250HN 35-RS290HN



LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTÖÖNOTTOA!

ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE

Sisällysluettelo

Tuotetiedot	3	
	Tekniset tiedot	3
Turvallisuustiedot	4	
Tuoteturvallisuustiedot	5-7	
Ohjeet hätätilanteita varten	8	
Henkilökohtainen suojarustus	8	
Ympäristö	8	
Varoitustarrat	9	
Toimenpiteet ennen käyttöä / Käyttö	10	
Käyttö	10	
	Kytkenä	11
Ajo	11	
	Turvallisuus ajon aikana	11-12
	Irrottaminen	13
	Käytön jälkeen	13
Kuljetus ja säilytys	14	
Ylläpito ja huolto	15	
Öljynvaihto - niittopalkki	16	
Öljynvaihto - vaihdelaatikko	17	
Vianmääritys	18	
Asennusohje	19-29	
Räjäytyskuva	30-41	
Vaihdelaatikko	42-43	
Voimanottoakseli	44	
Reklamaatiolomake	45	
Takuu ja EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	46	

JOHDANTO

Kiitos siitä, että valitsit Kellfri AB:n tuotteen. Seuraamalla yleisiä turvallisuusohjeita, käyttöohjetta ja tervettä järkeä tulet nauttimaan tuotteen käytöstä vuosikausia. Kellfrin laitteet ja tuotteet on tarkoitettu itsenäiselle tilalliselle, joka asettaa suuret vaatimukset toimivuuden suhteen.

TUOTETIEDOT

Kellfrin niittokoneiden rakenne takaa suuren käyttövarmuuden. Vahvat laakerit ja hammaspyörät on hyvin öljytty. Niittokoneessa on soikeat lautaset, jotka nopeuttavat kaatoa perinteisiin pyöreisiin lautasiin verrattuna, ja lautaspalkki on vahvaa materiaalia, joka kestää mahdolliset törmäykset kiviin. Lisäksi koneessa on jousitettu pääleajosuoja, joka tarkoittaa, että kone taittuu viistosti taakse törmätessään ajon aikana esteeseen. Jokaisen lautasen alla on lisäksi virtakengät palkin suojaamiseksi. Koneessa on tasapainotettu palkki, joka nojaa erittäin kevyesti maata vasten. Matalan palkin ansiosta korjattava heinä virtaa vapaasti pysähymättä ja sängen korkeus on säädetävissä. Kone nostetaan hydraulisesti kuljetusasentoon, eikä kuljetusleveys ylitä traktorin leveyttä. Voimanottoakseli on vakiona. Niittokoneeseen kuuluu kaksitoiminen ulosotto traktoriin.

KONEEN TEHTÄVÄ

Laitte on tarkoitettu ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Tarkista, ettei ajoalueella ole kiviä tai muita esteitä.



TARKISTA JA KIRISTÄ KAikki TERÄPALKIN PULTIT ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA!
TARKISTA JA KIRISTÄ KIILAHIHNA TUNNIN AJON JÄLKEEN!

TEKNISET TIEDOT	35-RS165HN	35-RS210HN	35-RS250HN	35-RS290HN
Leveys, cm	165	210	250	290
Roottorilautaset, kpl (lieriot)	4	5	6 kpl	7
Työskentelykulma	+90 - -35 astetta			
Voimanottoakseli	Vakiona	Vakiona	Vakiona	Vakiona
Tehontarve, hv	40	40	50	60
Paino, kg	350	450	530	565
Kolmipistekiinnitys	Ik. 1, Ik. 2	Ik. 1, Ik. 2	Ik. 1 Ik. 2	Ik. 2
Voimanotto - kierrosta minuutissa	540	540	540	540

TURVALLISUUSTIEDOT

Ennen kuin laite otetaan käyttöön, sinun pitää omasi ja muiden turvallisuuden vuoksi lukea turvallisuusopas siten, että ymmärrät sen sisällön. Pidä ohjekirja aina laitteen käyttäjän helposti saatavilla. Muista, että on sekä omasi että muiden turvallisuuden kannalta hyväksi, että kertaat turvallisuustiedot silloin tällöin. On tärkeää, että käyttäjä ymmärtää, että terve järki ja yleinen varovaisuus eivät ole osa tuotetta vaan niistä vastaa käyttäjä.

Jos käyttööpas vahingoittuu tai katoaa, uuden voi tilata osoitteesta:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Puh: 0511-242 50

Yleiset turvallisuustiedot voi myös ladata Kellfrin kotisivulta: www.kellfri.fi.

Älä käytä laitetta tai tuotetta, jos tunnet itsesi sairaaksi tai väsyneeksi tai olet nauttinut alkoholia. Älä käytä laitetta myöskään, jos olet voimakkaiden lääkkeiden tai päähteiden vaikutuksen alainen tai kärsit syvästä masennuksesta tai voimakkaasta psykkisestä sairaudesta. Noudata aina yleisiä liikennesääntöjä ja eläinsuojoelumääryksiä. Alle 15-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.



Koneen alkuperäistä rakennetta ei saa missään oloissa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Luvattomat muutokset ja/tai lisävarusteet voivat aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja tai kuoleman käyttäjälle tai muille.

Tärkeää!



VAARA!

Tämä symboli kertoo, että ellei ohjekirjan ohjeita noudateta, seurauksena on vakava tapaturma. Tapaturma johtaa vakavaan henkilövahinkoon, mahdollisesti kuolemaan tai vakavaan omaisuusvahinkoon.



Varoitus!

Tämä symboli kertoo, että ellei ohjekirjan ohjeita noudateta, seurauksena on tapaturma. Tapaturma johtaa vakavaan henkilö- tai omaisuusvahinkoon.



VARO!

Tämä symboli kertoo, että ellei ohjettaa noudateta, seurauksena voi olla tapaturma. Tapaturma johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon.



HUOM!

HUOM tarkoittaa tapaturman riskiä, jos ohjettaa ei noudateta.

Kun konetta käytetään yrityksessä, työnantaja vastaa siitä, että koneen käyttäjällä on tarvittavat teoreettiset ja käytännön tiedot koneesta ja että työ tehdään turvallisesti. Noudata työturvallisuuslainsäädäntöä. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä työturvallisuusviranomaiseen tai osoitteesta <https://www.av.se/>

TUOTETURVALLISUUSTIEDOT

Koneen käyttäjän pitää omaksua ohjekirjan sisältö ennen traktorin työvälaineiden käyttöä, huoltoa ja asennusta sekä kaikkia muita asiaankuuluvia toimenpiteitä. Älä käytä koruja, löysiä vaatteita, esimerkiksi solmiota, kaulahuiveja tai kiinninapitettuja takkeja, jotka voivat tarttua kiinni liikkuihin osiin.

Käytä aina hyväksyttyjä suojarusteita, jotka täyttävät onnettomuuksien ehkäisymääräykset, kuten liukuestosuojattuja jalkineita, kuulosuojaimia, suojalaseja ja suojakäsineitä. Jos työvälittä käytetään yleisten teiden läheisyydessä, käytä suojatakkia, joka on varustettu heijastinnauhilla.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään, terveysviranomaiseen tai lähipään vastaavaan viranomaiseen ja pyydä tiedot voimassa olevista turvallisuusmääräyksistä ja erikoismääräyksistä, jotta henkilöturvallisuus varmistetaan.



KYTKE VOIMANOTTOAKSELI AINA IRTI JA SAMMUTA TRAKTORIN MOOTTORI SEKÄ KYTKE KÄSIJARRU PÄÄLLE ENNEN KUIN KONEESEN TEHDÄÄN SÄÄTÖJÄ.



Älä koskaan työnnä käsiä tai jalkoja koneen alle sammuttamatta ensin laitetta ja traktorin moottoria. Roottori voi jatkaa pyörimistä jopa 1 minuutin ajan sen jälkeen, kun voimanottoakseli on kytketty irti.

- Älä koskaan poistu laitteen luota traktorin moottorin ollessa käynnissä. Sammuta moottori ja kytkie seisontajarru poistuessasi laitteen luota vaikka vain lyhyeksikin ajaksi.
- Älä jätä laitetta ylös nostettuun asentoon. Hydraulikan paine saattaa laskea ja laite saattaa pudota alas.
- Varmista, että kaikki suojetut on asennettu oikein eivätkä pääse löystymään.
- Voimanottoakselin on oltava suojauduva koko pituudeltaan. Varmista, että varmuusketju on hyvin kiinnitetty.
- Ainoastaan kuljettaja saa olla työn aikana koneen lähettivillä. Kukaan ei saa olla riippuvan kuorman alla.
- Tarkista ennen ajoa, ettei pellosta nouse esiin kiviä tai vastaavaa, jotka voivat sinkoilla ajon aikana.
- Älä koskaan työnnä käsiä tai jalkoja koneen alle pysäytämättä ensin laitetta ja traktorin moottoria.
- Laite on aina kytkettävä irti ennen huolto- tai kunnossapitotöitä.
- Älä yritä irrottaa jumittuneita kappaileita koneen käydessä. Varmista, että moottori on sammunut ja terien pyöriminen pysähtynyt, ennen kuin teet koneelle mitään toimenpiteitä.
- Älä käytä leikkuria, jos havaitset voimakasta tärinää, vaan pysäytä kone heti ja tarkista, mikä siinä on vikana. Korja vika ennen koneen käytön jatkamista.
- Älä kiipeä leikkurin päälle! Älä KOSKAAN päästää ketään koneen kyytiin!
- Traktorin tai kuormaajan ja koneen välissä oleskelu kytkemisen ja irrottamisen aikana on kielletty!
- Varmista ennen hydrauliletkujen irrottamista, ettei järjestelmässä ole enää painetta. Vedä hydraulista käsisipua useita kertoja puolelta toiselle poistaaksesi paineen pikaliitännöillä kytketyistä hydrauliletkuista.
- Irrota pikaliitännät, ja muista suojaa hydrauliliitännät käytön jälkeen, jotta niihin ei pääse likaia.

TYÖASEMA: Kuljettajan pitää istua kuljettajan paikalla koko ajon ajan. Jos käyttäjän täytyy poistua traktorista, voimanotto pitää vapauttaa, traktorin moottori sammuttaa ja seisontajarru kytkeä päälle.



ÄLÄ KÄYTÄ HYDRAULIIKKAA, KUN TRAKTORI ON SAMMUTETTU.

Muistettava voimanottoakselilla varustettua työvälinettä käytettäessä:

Vaihdelaatikon välijy on suojattu sekä voimansiirtoakselilla että murtopultilla. Kaikki suojarat on pidettävä käytössä ja hyvässä kunnossa. Jos suojan kunto on huono tai kulunut, suoja on vaihdettava ennen kuin työvälinettä käytetään.



Jos voimanottoakselia ei ole suojattu oikein, se voi aiheuttaa kuoleman, koska kehon osa tai vaatetus voi takertua siihen ja aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja.

Huolehdi, että turvaketju on aina ankkuroitu oikein voimanottoakseliin ja että voimanottoakseli on suojattu koko pituudeltaan. Varmista, että voimanottoakseli pyörii kevyesti suojaapukessa. Pidä urat aina puhtaina ja hyvin voideltuina, jotta voimanottoakseli voidaan kytkeä helposti.

Lue voimanottoakselin käyttöohjekirjasta sen säädöistä ja käytöstä.



MAISEMANHOITOKONEIDEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT RISKIT JA VAARAT

Vaara puristuksiin joutumisesta

Ulkopuoliset voivat loukkaantua koneen ollessa laskettuna leikkkuasentoon. Leikkurissa on murskauspisteitä sarana-alueilla sekä kolmipistekiinnityksen ja pääruungan välillä.

Pyörivät terät

Henkilöt voivat vaarantaa ja altistaa itsensä vammoille, jos käsi tai jalka laitetaan koneen alle konetta nostettaessa maasta ja veisten yhä pyöriessä.

Puristumisvaara

Tämä vaara on tavallinen voimansiirtolaitteissa, kuten vetohihnoissa, hammasvaihteissa ja rullissa. Varmista, että kaikki suojet on asennettu oikein.

Vaara koneen irrottamisen yhteydessä

Mitä painavampi pyörivä osa on, sitä pidempää se jatkaa pyörimistä sen jälkeen, kun käyttö on sammuttu. Tämä ominaisuus tunnetaan nimellä "Free-Wheeling" = nollapyörä. Pyörivät terät ja muut osat, kuten käyttöakselit, jatkavat pyörimistä sen jälkeen, kun käyttö on kytketty irti. Vammoja aiheutuu:

- Kun käyttäjä kytkee välineen irti ja yrittää puhdistaa tai säätää konetta ennen kuin osien pyöriminen on päättynyt.
- Kun voimanoton suojarusteen murtopultti rikkoutuu ja roottorit jatkavat pyörimistä voimanoton pysähdytyy. Käyttäjän tarkkaavaisuus on avain turvallisuuteen pyörivien osien parissa työskenneltäessä. Älä nostaa konetta terien yhä pyöriessä.

Sinkoutuvien esineiden riski

Ruohoja leikkaavat koneet heittävät materiaalia ulos käytön aikana. Vierasesineitä, kuten kiviä, tappeja ja muuta rojua, voi joutua koneen alle ja sinkoutua pois valtavalla nopeudella. Suojalevy sivuilla ja edessä estää näiden esineiden ulossinkoutumisen, muttei aina takaa, että suuja estää kaikkien esineiden ulossinkoutumisen.

Ulossinkoutuvan esineen tiellä olevat ulkopuoliset henkilöt tai eläimet voivat loukkaantua vakavasti. Älä käytä konetta, kun koneen läheisyydessä on ulkopuolisia. Ota laitteen **VAARAVYÖHYKE (15 m)** huomioon!

Melu

Huomioi, että konetta käytetään yleensä ulkona ja että käyttäjän paikka on traktorin kuljettajanistuin. Käyttäjän kannattaa lukea traktorin käyttöohjekirjassa ja huolto-ohjeissa kuvatut määräykset.

Äänenpaineen taso kohoaa yli 70 dB:n käytön aikana. Käytön aikana on siksi käytettävä kuulosuojaaimia.

Liukastumis- ja kaatumisonnettomuudet

Liukastumis- ja kaatumisonnettomuudet aiheutuvat usein:

- liukkaasta alustasta
- epätasaisista astumis- ja työalustoista.

Liukastumis- ja kaatumisonnettomuksien mahdollisuutta voidaan merkittävästi vähentää käyttämällä tervettä arvointikykyä.

Kaikki suojaamattomat pyörivät koneen osat voivat aiheuttaa mahdollisen onnettomuuden. Vahinkoja tapahtuu yleensä, kun löysä vaate tai pitkät hiukset jävät kiinni ja punoutuvat pyörivien osien ympäri esimerkiksi voimanottoakseliin tai koneen käyttööaksiin. Varmista, että kaikki suojet on asennettu.

Aja varovasti julkisilla teillä

Noudata aina liikenneturvallisuutta yleisillä teillä ja yleisellä tiellä traktorilla hinattavan työvälineen kuljettamista koskevia määräyksiä.

Tarkista, että heijastimet, varoitussignaalit ja/tai hinattavasta ajoneuvosta ilmoittava varoituslipu on asennettu koneeseen tai traktoriin. Nämä merkkilaitteet on asennettava oikein, ja niiden on oltava näkyvillä ja muiden ajoneuvojen kuljetajien nähtävissä.

Ulkopuolinen ei saa kurottaa koneeseen tai kiivetä sen päälle kuljetuksen tai töiden aikana. Älä KOSKAAN päästää ketään koneen kyytiin! Suurin kuljetusnopeus ei saa ylittää 20 km/h.

OHJEET HÄTÄTILANTEITA VARTEN

Soita hätätilanteessa yleiseen hätänumeroon 112

Pidä matkapuhelin tai hätäpuhelini aina ulottuvilla, kun työskentelet yksin. Ensiapupakkauksen ja palosammittimen pitää olla aina helposti saatavilla työn, ylläpidon ja huollon aikana. Häätotoimenpiteenä pysytä traktorin moottori.

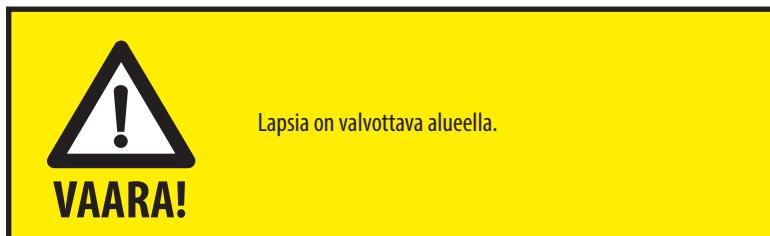
HENKILÖKOHTAINEN SUOJAVARUSTUS

Käytä aina sopivia suojarusteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, kun työskentelet laitteella.



YMPÄRISTÖ

Tarkista, että ympäristössä ei ole muita ihmisiä tai esineitä, ennen kuin kytket laitteen tai käytät sitä. Vakavien henkilövahinkojen riski. Ole erityisen tarkka jos alueella, jolla laitetta tai tuotetta käytetään tai säilytetään, on lapsia. Tarkista, ettei työskentelyalueella ole matalalla roikkuvia sähköjohtoja. Työskentele viettävässä maastossa ja ojien läheisyydessä varovasti. Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden tai tuotteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäviksi. Älä koskaan jätä roskia lojumaan työskentelyalueelle. Pidä työpinnat puhtaina. Ota laitteen vaaravyöhyke aina huomioon.



VAROITUSTARRAT

Katso, että varoitustarrat ovat aina hyvin näkyvillä, ja puhdista ne tarvittaessa. Älä ruiskuta painepesurilla suoraan kohti tarraa. Jos jokin osa, jossa on tarra, vaihdetaan tai tarra repeytyy tai muuten vahingoittuu, tilaa uudet tarrat.

SYMBOLI	SELITYS
	Lue käyttöopas! Ennen työn aloittamista Varoitus! Ennen koneen kunnossapito- ja huoltotöiden aloittamista sekä käynnistystä ja pysäytystä, traktorin moottori on pysäytettävä ja virta-avain irrotettava virtalukosta.
	Vaaravyöhyke 25 m Varoitus sinkoutumisesta
	Pyörivä voimanotto
	Pyörivät terät
	Oleskelukielto koneen luona
 	Vahingonvaara lapsille!
	Laitteessa on CE-merkintä

TOIMENPITEET ENNEN KÄYTÖÖÄ

Lue turvallisuustiedot ja käyttöohje huolellisesti. Varmista, että ymmärrät turvallisuustiedot, käyttöohjeen ja varoitustarrot. Käytä käytön yhteydessä tervettä järkeä sekä sopivia henkilökohtaisia turvallisuusvarusteita.

Tarkista aina käytettävän koneyhdistelmän suorituskyky. On tärkeää, että nämä sopivat yhteen tyydyttäväällä tavalla. Nämä varmistat laitteen tai tuotteen toiminnan sekä omasi ja muiden turvallisuuden.

Tarkista aina laitteen tai tuotteen kunto silmämäärisesti ennen käyttöä. Korjaat tai vaihdat vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkoriskien vähentämiseksi. Voitele liikkuvat osat ja tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat tiukalla. Korjaat tarvittaessa.

Opettele ja paina mieleen oikea työtapa. Aloittelijan pitää käyttää laitetta hitaalla nopeudella, kunnes on oppinut sen toimintatavan. Käyttäjän/asiakkaan vastuulla on, että käyttäjä hallitsee tilanteen. Mikäli vaikuttaa siltä, että kone on käyttäjälle vaarallinen, sitä ei pidä ottaa käyttöön. Lue traktorin ohjekirja ennen laitteen kytkemistä.



KÄYTÖ/AJAMINEN

Vain henkilöt, jotka ymmärtävät turvallisuustietojen ja käyttöohjeen sisällön, saavat käsitellä laitetta tai tuotetta. Ole tarkka työskennellessäsi koneen kanssa ja käytä konetta vain käyttöohjeessa kuvattavalla tavalla. Työskentelyyn sellaisten laitteiden kanssa, joissa on liikkuvia osia, liittyy vaara puristuksiin joutumisesta. Työskentele varovasti sellaisten laitteiden kanssa, joissa on hydraulisia letkuja, sillä paineenalainen öljy voi läpäistä ihon. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos näin tapahtuu. Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäviksi. Ota laitteen vaaravyöhyke huomioon. Ohjaus tapahtuu kuljettajan paikalta.



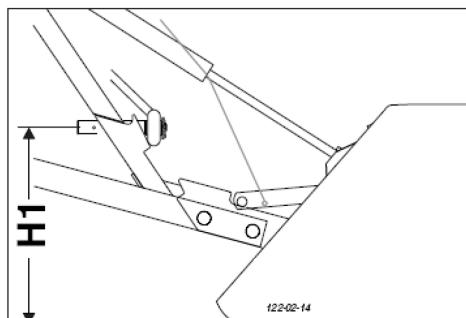
TÄRKEÄÄ! TARKISTA JA KIRISTÄ KAIKKI PALKIN LÄHELLÄ OLEVAT PULTIT ENNEN AJAMISEN ALOITTAMISTA. KIRISTÄ PULTIT KUNNOLLA. KIRISTÄ PULTIT UUDELLEEN 8 TUNNIN AJON JÄLKEEN, JOTTA NE PYSYVÄT VARMASTI KIINNI! TARKISTA PALKIN ÖLYJTASO, LISÄÄ TARVITTAESSA.

LAITTEEN KYTKEMINEN

- Laske traktorin kolmipistekytkentää, kunnes se on samalla korkeudella kuin koneen kolmipistekytkentä.
- Kytke kone traktorin taaempaan kolmipistekytkentään.
- Kytke voimanottoakseli. Kiinnitä ketju hyvin. Varmista, ettei ketju roiku alhaalla eikä tartu mitenkään koneeseen ajon aikana
- **HUOM!** Muista irrottaa kuljetuskiinnikeet ennen työn aloittamista.
- Liitä hydrauliletkut. Nosta laite ylös ja tarkista toiminta.
- Laite on käyttövalmis.

AJO

- Poista kuljetustuki
- Kallista niittopalkki maahan
- Säädä traktorin hydraulivarsien korkeus ($H1 = 400-420$ mm)
- Levitä suojakangas niittopalkin päälle



Laite on tarkoitettu ruohonleikkaamiseen.
Sovita voimanoton nopeus ja kierrosluku
olosuhteiden mukaan. Konetta ei saa ajaa
ulkolämpötilan ollessa yli 30 °C.

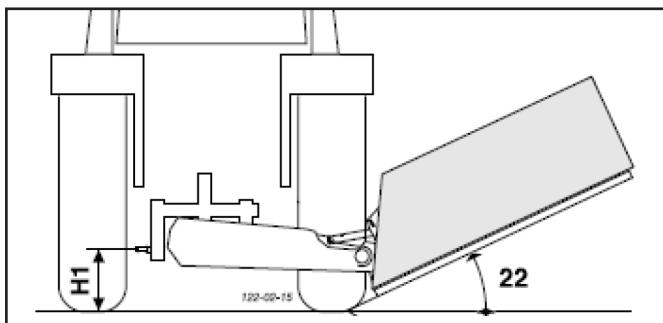
Tarkista alla mainitut kohdat ennen ajon aloittamista:

- Terien kunto
- Rummut - kuluminen tai vauriot
- Voimanottoakseli - kuluminen tai vauriot
- Hydrauliletkut ja hydraulisylinteri - kunto ja vuoto
- Pulttiliitos - koko kone, ennen kaikkea palkki

TURVALLISUUS AJON AIKANA

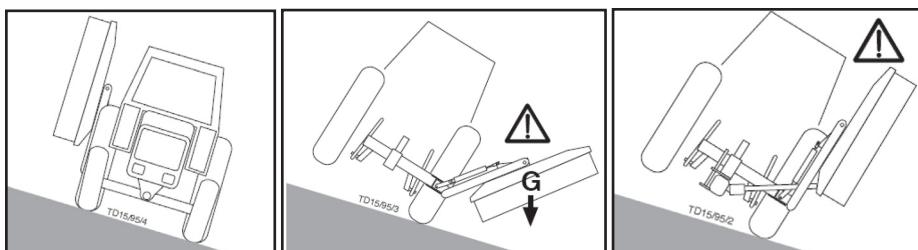
- Käynnistä kone ainoastaan työasennossa ja vain, kun kaikki suojuiset on asennettu oikein
- Tarkista niittettävä alue, poista sieltä kaikki mahdolliset esteet tai esineet, jotka voivat vaurioittaa teriä tai tarttua niihin, esim. suuret kivet, puunpätkät jne.
- Jos sattuu kolari tai kone osuu esteeseen: sammuta kone välittömästi ja tarkista, onko se vaurioitunut.
- Varmista aina, ettei vaaravyöhykkeellä ole ketään
- Käytä ajon aikana kuulosuojaaimia.

Niittopalkkia voi kallistaa 22° , vетоа ei tarvitse kytkeä pois päältä eikä traktorin hydraulivarsia säättää.



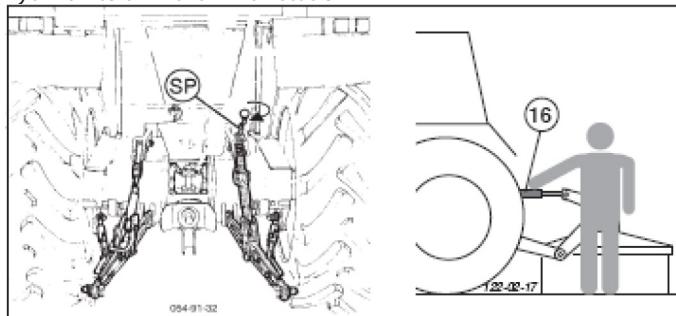
Ole varovainen, kun käännyt rinteissä tai mäissä

- Koneen paino vaikuttaa traktorin ajo-ominaisuuksiin. Tästä voi seurata vaaratilanteita etenkin rinteissä.
- Kun traktori seisoo mäessä kone yläasennossa, seurauksena voi olla vaaratilanne
- Käännystäessä vasemmalle kone yläasennossa
- Käännystäessä vasemmalle kone kuljetusasennossa.

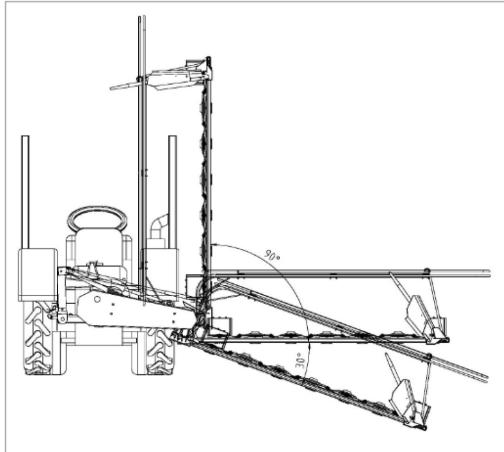


Säädä leikkuukorkeutta käääntämällä ylälenkistä (nro 16)

Pyörivän terän maksimikallistus 5°



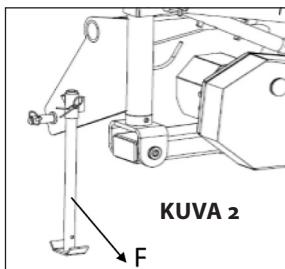
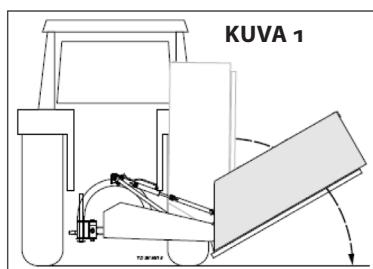
Roottoripalkki käännyt +90° ja -30° kulmaan



Tarkista aina ympäristö ennen palkin kulman säättämistä. Varo, ettet osu mihinkään esteisiin

IRROTTAMINEN:

- Laske kone alas ja aseta niittopalkki maahan (kuva 1)
- Tärkeää! Varmista, että tukijalka - F (kuva 2) on tukevasti maassa, ennen kuin irrotat koneen traktorista
- Irrota hydrauliliitännät, TÄRKEÄÄ! Varmista ennen hydrauliletkujen irrottamista, ettei järjestelmässä ole enää painetta.
- Irrota ensin voimanottoakseli ja sitten kone traktorista.



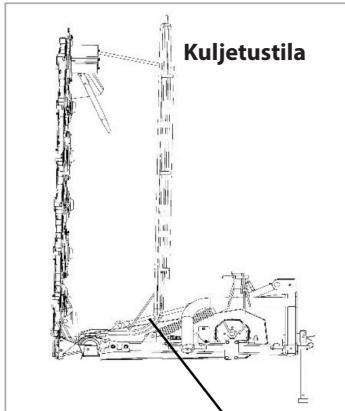
Käytön jälkeen

- Traktoria ei saa pysäköidä laite ilmassa, vaan laitteen pitää nojata maata vasten.
- Huuhtele laite tarvittaessa. Älä käytä painepesuria, sillä paine voi vahingoittaa laakereita ja vettä voi päästää koneen tärkeisiin osiin. Ruostevaurioiden riski

KULJETUS JA SÄILYTYS

Tarkista, että alueella ei ole henkilötä tai esineitä kuljetuksen aikana. Ole erityisen varovainen kuljetuksen ja siirtämisen aikana. Varmista, että laite tai tuote on hyvin kiinnitetty ja että mahdolliset kuljetustuet on asennettu. Sijoita kuorma aina mahdollisimman matalalle. Ota vaaravyöhykkeet huomioon myös kuljetuksen ja siirtämisen aikana. Kuljetuksen aikana kukaan ei saa mennä roikkuvan kuorman alle. Kuljetukseen käytettävissä vaunuissa pitää olla toimivat jarrut.

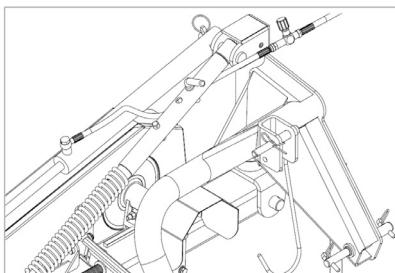
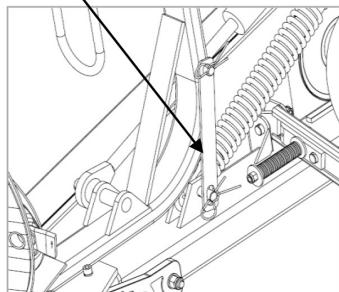
Säilytä laite tai tuote aina kuivassa paikassa mieluiten katon alla, kun sitä ei käytetä. Varmista, että laite tai tuote pysyy paikoillaan eikä ole vaarassa kaatua. Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteen säilytyspaikassa. Ota huomioon kaatumisvaara!



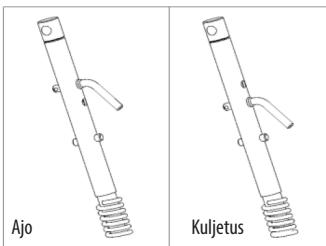
Vaihdettaessa kuljetusasennosta työasentoon

Varmista, ettei vaaravyöhykkeellä ole ketään

Sallittua vain, kun traktori on tasaisella ja tukevalla pinnalla



Kiinnitä alempi lenkki niin, ettei se
pääse heilumaan sivusuunnassa



YLLÄPITO JA HUOLTO

Sammuta aina traktorin moottori ennen ylläpito- tai huoltotöiden aloittamista. Varmista, että laite on tukevasti pystysä eikä ole vaarassa kaatua huollon aikana. Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkoriskien vähentämiseksi. Tee ylläpito-, huolto- ja tarkistustyöt suositusten mukaisesti. Käytä vahinkoriskien pienentämiseksi ainoastaan varaosia, joiden suorituskyky vastaa alkuperäästä. Korjauksia ja sähkökäytäntöjä saavat suorittaa vain pätevät henkilöt.

Tarkista ylläpito- ja huoltotöiden jälkeen, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty.

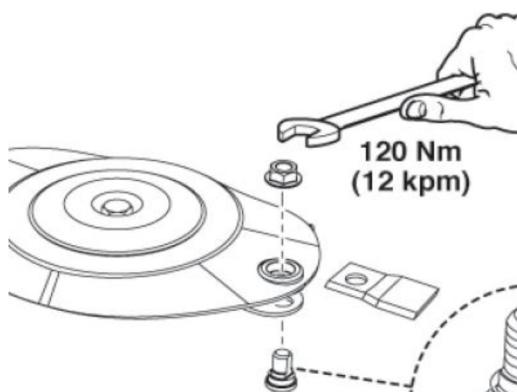
Testaa kone aina ennen työn aloittamista.

Tarkista hydrauliletkut ja kytkenät 10 tunnin ajon jälkeen ja sen jälkeen 50 ajotunnin välein.

Tarkista aina ennen ajoa

- Öljetaso, lisää tarvittaessa

- Hydrauliletkujen kuluminen tai vauriot, vaihda aina vaurioituneet hydrauliletkut. Hydrauliletkujen normaali käyttöikä on 5-6 vuotta, on tärkeää vaihtaa ne ennen niiden rikkoutumista.



Vaihda vaurioituneet terät heti vaurion havaittuasi.

Varaosat ja lisävarusteet: ota yhteys KELLFRIn HUOLTOON

LAITE ON HUOLLETTAVA ENNEN SEN VIEMISTÄ VARASTOON KÄYTÖKAUDEN JÄLKEEN.

TARKISTA LAITE VIKOJEN VARALTA, KORJAA MAHDOLLISET VIAT JA VAHINGOT.

PUHDISTA LAITE HYVIN JA VOITELE KAIKKI VOITELUKOHDAT.

KIERRÄTYS

Romutuksen yhteydessä laite pitää purkaa ja kuljettaa kunnan tarkoitukseen varaamaan paikkaan. Kysy lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

NIITTOPALKKI ÖLJYNVAIHTO / ÖLJYN LISÄMINEN



NIITOKONE

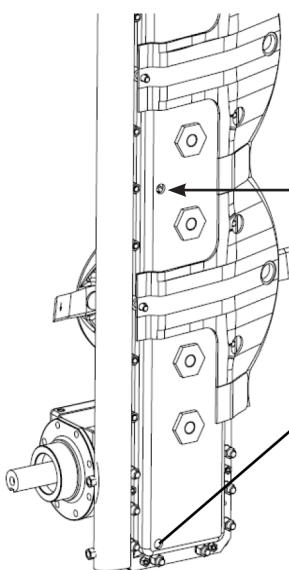
TÄYTÄ 80/90-VAIHTEISTÖÖLJYLLÄ
PALKIN ÖLJYTILAVUUS

35-RS165HN	2,1 L
35-RS210HN	3 L
35-RS250HN	3,5 L
35-RS290HN	4 l

Väli: Vaihda öljy 100 tunnin ajon jälkeen



Palkin on oltava ylös nostettuna (kuljetusasennossa), kun siihen lisätään öljyä.



D Täyttö:

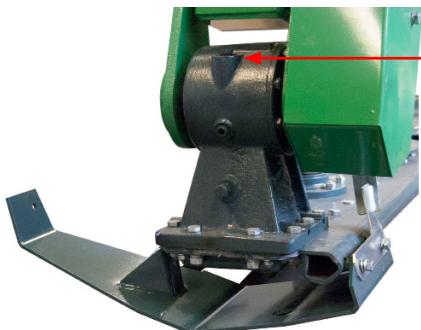
Nosta palkki ylös, ja täytä sitten palkki vaihteistoöljyllä (D)

E

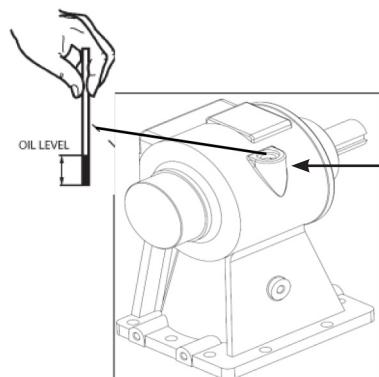
Öljynpoisto:

Irrota öljynpoistotulppa (E) ja kallista palkki työasentoon. Valuta öljy sopivaan astiaan.

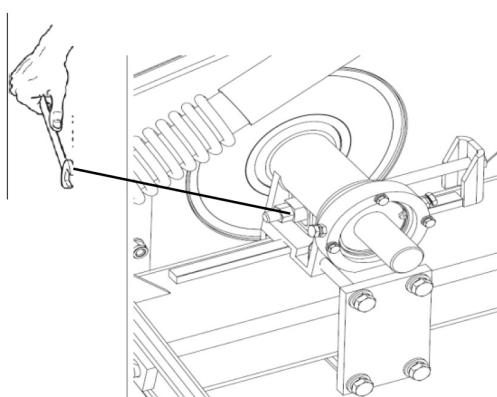
NIITOKONEEN VAIHDELAATIKON ÖLJYNVAIHTO / ÖLJYN LISÄMINEN



- Öljin lisääminen.
Öljytason tarkistus 0,9 l (vaihteistoöljy 80/90)
- Öllytason tarkistus
- Väli: ensimmäinen öljynvaihto 1 tunnin ajon jälkeen, sen jälkeen 100 ajotunnin välein tai kerran vuodessa



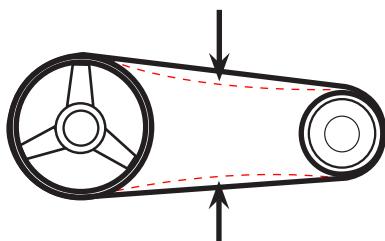
Täytöö/öljynpoistotulppa - vaihdelaatikko
Kone nostetaan ulos tyhjennyksen
yhteydessä



Hihna: Säädä hihnan kireys

Väli:

1 tunnin ajon jälkeen
5 tunnin ajon jälkeen
Hihna kiristetään tarvittaessa
aina 20 tunnin ajon jälkeen



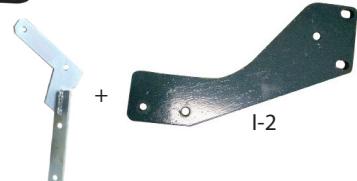
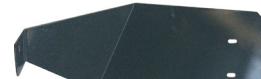
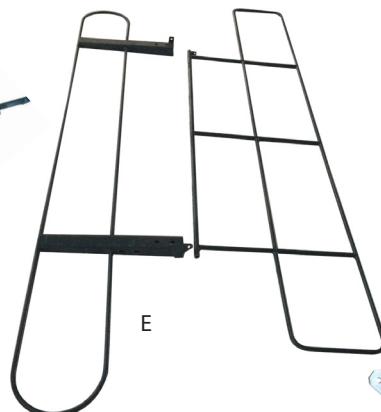
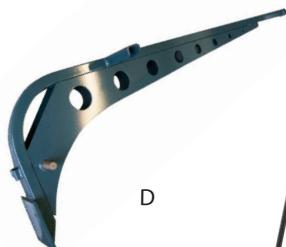
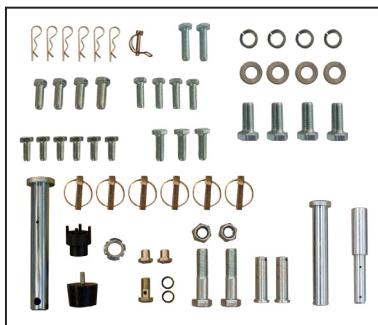
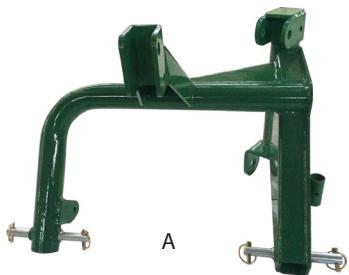
TARKISTA HIHNNAN KIREYS SÄÄNNÖLLISESTI

Painettaessa hihnan tulee liikkua 20 mm (10 mm kummaltakin puolelta)

VIKA	TOIMENPIDE
Niittokone leikkaa epätasaisesti tai huonosti	Tarkista, että terät ovat ehjä ja että ne on kiinnitetty oikein. Sääädä tukirulla ja tarkista, että se on kiinnitetty oikein. Tarkista mahdolliset kiilahihnat ja kiristä tarvittaessa.
Leikkuuääni muuttuu	Tarkista tela. Tarkista kiilahihnojen kireys. Tarkista terät.
Tarinää	Tarkista terät.
Hydrauliikka ei toimi	Tarkista letkut ja liitokset.

HUOLTO	VÄLI	
Terät	Aina ennen ajoa	Vaihda vialliset terät. Terävät terät tuottavat paremman tuloksen. Pultit on kiristettävä kunnolla vaihdona yhteydessä.
	Ajon aikana	Kuuntele outojen äänien varalta
	Aina ajon jälkeen	Tarkista
Vaihdelaatikko	Aina ennen ajoa	Tarkista tasoa
	50 käyttötuntia	Ensimmäinen öljynvaihto
	100 käyttötuntia tai vähintään kerran vuodessa	Öljynvaihto
Roottori	20 käyttötuntia	Voitelu
Hihnat	1 tunnin ajon jälkeen	Tarkista ja kiristä hihna. Painettaessa hihnan tulee liikkua 20 mm.
Hydrauliikka	Aina ennen ajoa	Tarkista, että kaikki letkut ovat ehjä, kytkettyinä ja että ne eivät vuoda.
Laite	Aina ajon jälkeen	Huuhtetele multa ja ruoho pois vedellä

ASENNUS



	Nimi	Määrä
A	Kolmipistekiinnitys	1
B	Sisempi terä ja rumpu	1
C	Asennussarja	1
D	Nostovarsi	2
E	Suojakankaan kehikko (2-osainen)	1
F	Suojapelti	1
G	Karhotin	1
H	Tukijalka	1
I	Virroituskenkä	1
I-2	Virroituskengän kiinnike	2 osaa

ASENNUS



K



L



M



N



J



Q



O



	Nimi	Määrä
J	Hydrauliletku	1
K	Suojakangas	1
L	Voimanottoakselin suojuus	1
M	Voimanottoakseli	1
N	Hydraulisylinteri	1
O	Kivenirrotin	1
P	vakautustanko	1
Q	Vanttiruuvin kiinnike + vanttiruuvi	3 osaa

ASENNUS

Valmistele kaikki osat. Ole varovainen koneen osia yhteen asennettaessa, sillä siinä on aina puristuksiin joutumisvaara.

Koneen painon vuoksi on suositeltavaa, että asennukseen osallistuu 2 henkilöä.

Valmistele kaikki osat ennen koneen asentamista. Käytä koneen nostamisessa vain sopivaa nostolaitetta. Varmista, että laite ei pääse kaatumaan tai kallistumaan asennuksen aikana. **VAROITUS!** Kukaan ei saa olla riippuvan kuorman alla! Loctite-kiinnitettä suositellaan kaikkien kierteiden lukitsemiseen.

- 1.) Poista kaikki pakausmateriaalit ja aseta niittopalkki lattialle.

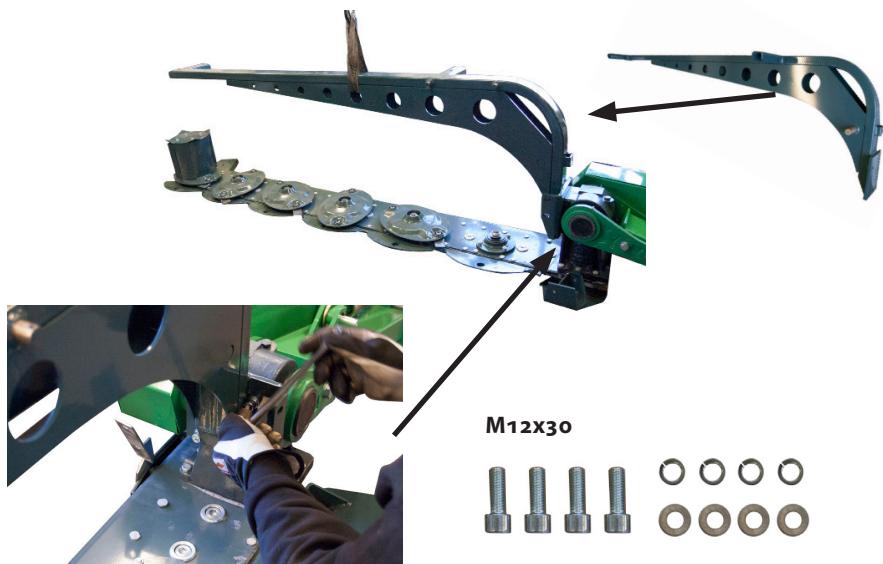


- 2.) Asenna virroituskenkä niittopalkin alapuolelle, äläkä unohda asentaa kiinnikettä ennen kuin kiristät pultit.



ASENNUS

3.) Nosta varsi niittopalkin yläpuolelle, asenna. Varmista neljällä kuusiopultilla M12x30.



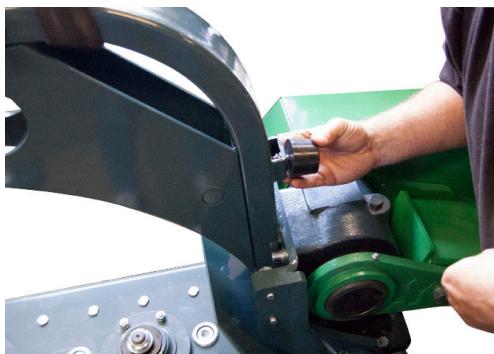
4.) Asenna vakautuslevy.



- 5.) Asenna suojalevy virroituskengän sisäpuolelle, varmista pultilla M10x25, suurella levyllä, ja mutterilla M10.
Numero piirroksessa: 11-15-16-17.



- 6.) Asenna kumipysäytin, varmista lukkomutterilla M10, levyllä ja jousilevyllä.



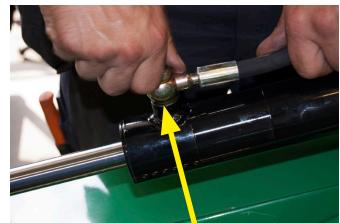
- 7.) Asenna kolmipistekiinnitys koneeseen. Käännettävä kiinnike (varmistetaan jousitapilla) pitää käännettää koneeseen pään turvakannattimen asentamista varten.



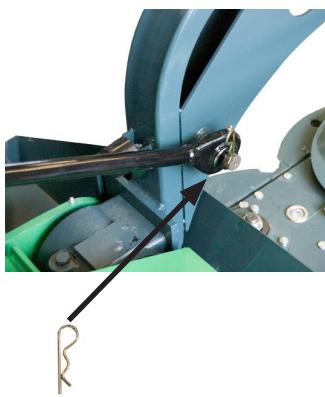
8.) Asenna turvakannatin kolmipistekiinnitykseen.



9.) Asenna sylinteri ja hydrauliletku.



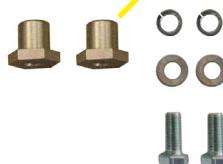
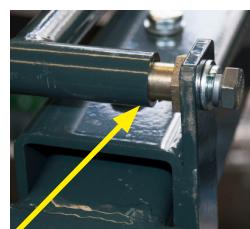
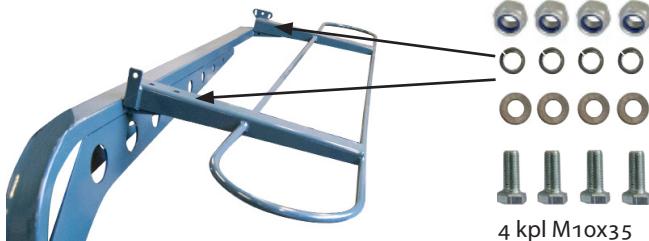
1 kpl banjopultti
2 kpl Tredo-aluslevy



10.) Asenna kivenirrotin.

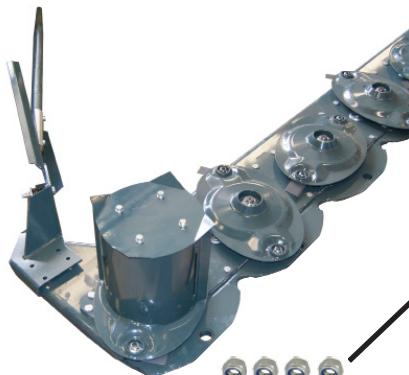


11.) Asenna suojaiteen runko.



2 kpl M10x35

12. Asenna karhotin ja vakausharus (vanttiruubi) alla olevien kuvien mukaan:



4 kpl - M10x45



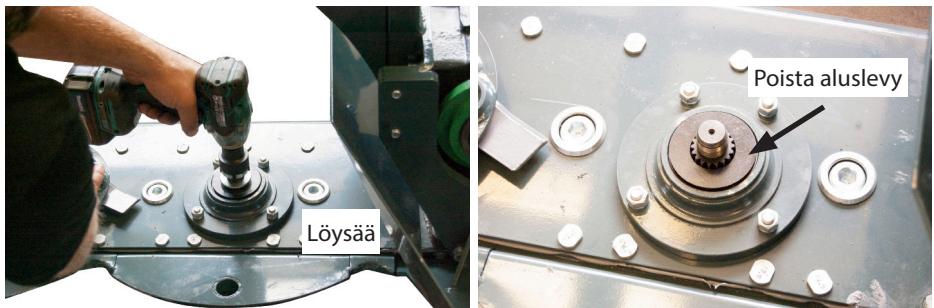
2 kpl - M10X25



2 kpl - M20x85

13.) Sisäroottorin asennus.

Irrota lukkomutterti (mukana toimitetaan erikoisavain) ja ota pois aluslevy (merkitty kuussa). On tärkeää, että torni on samalla korkeudella muiden roottoreiden kanssa.



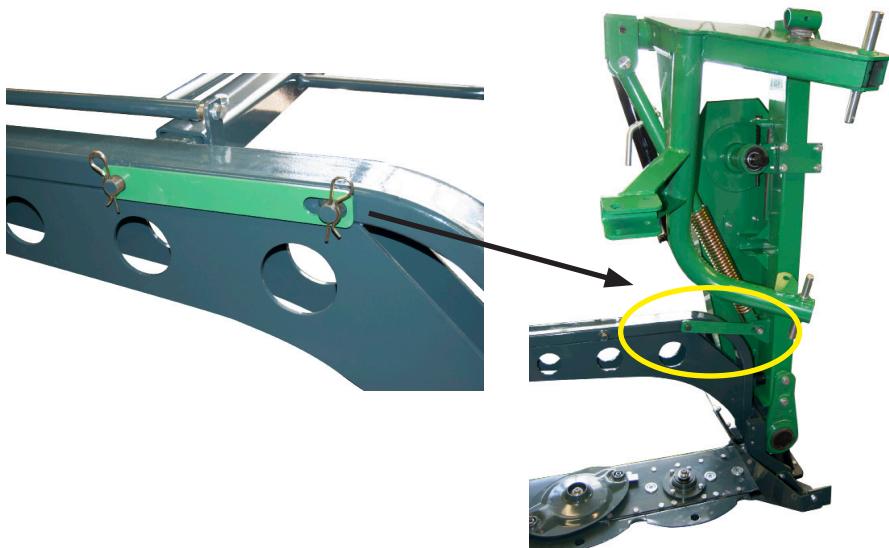
Asenna sisempi lautanen

Asenna suojakansi.
4 kpl - M8x20

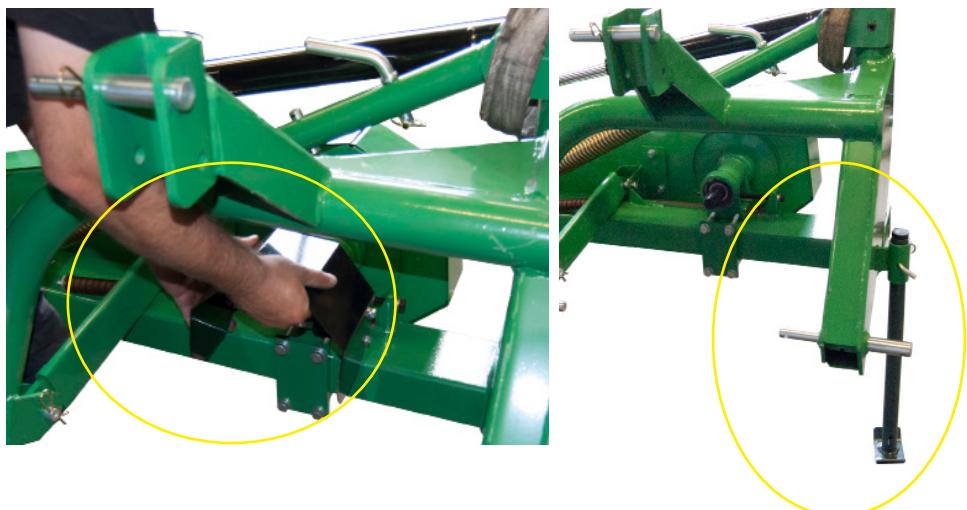
TÄRKEÄÄ! Sisempää lautasta asennettaessa on tärkeää, että se asennetaan oikeaan kulmaan. Sen on oltava 90 asteen kulmassa lähimpään lautaseen nähden, jotta lautaset eivät törmää toisiinsa käytön aikana (ks. alla oleva kuva).



14.) Kuljetuksen lukitusrauta. Asennetaan nostovarren ja kolmipistekiinnityksen väliin.



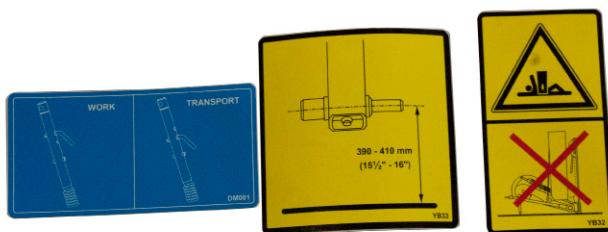
15.) Asenna voimanottoakselin ja tukijalan suojuus.



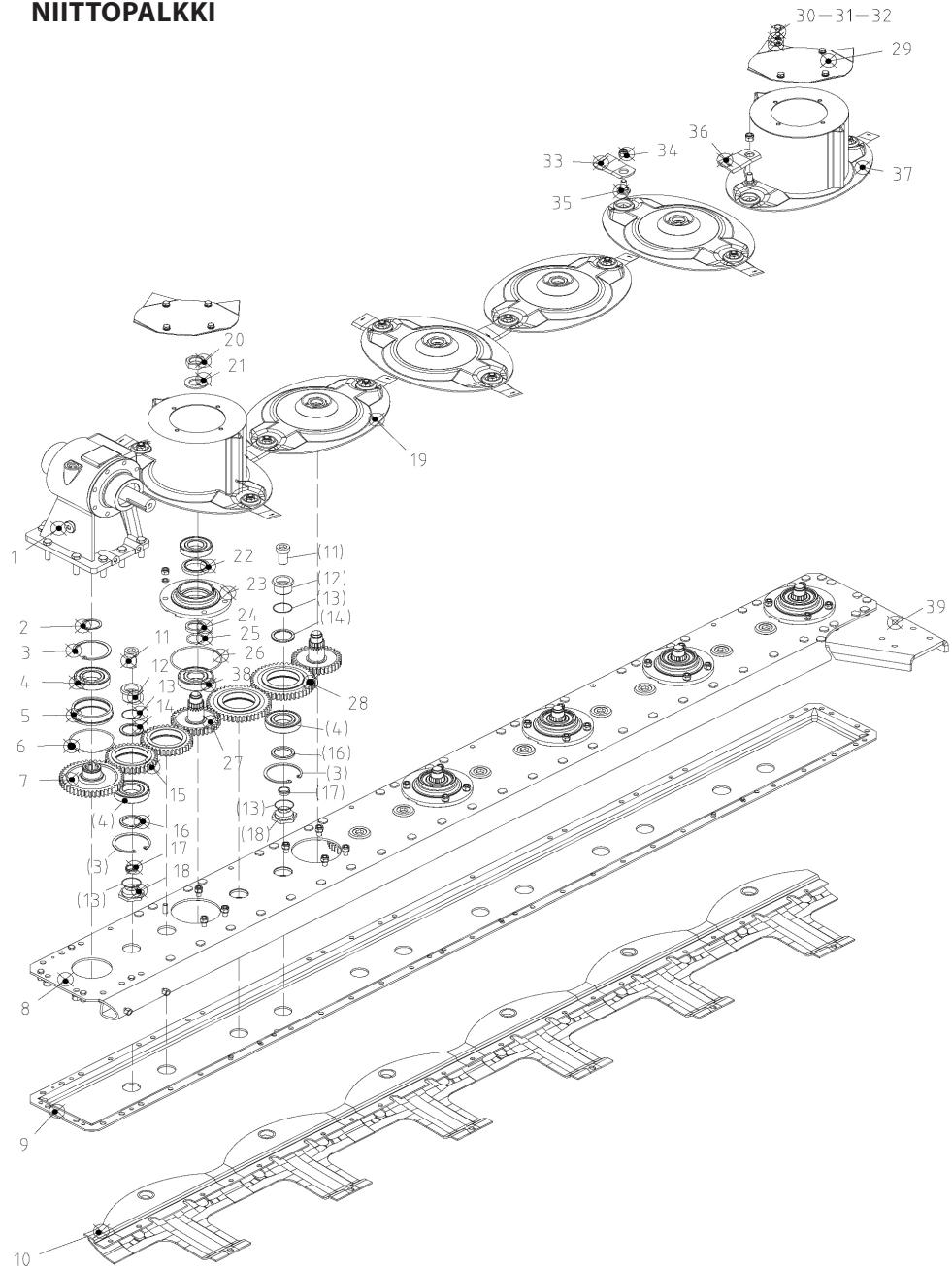
16.) Asenna suojakangas rungon päälle.



17.) Voitele kaikki voitelunipat ja liimaa varoitus- ja tietotarra koneeseen esimerkiksi kolmipistekiinnitykseen ja turvakannattimeen. Voitele kaikki nivelet. Laite on käytövalmis. Onnea käyttöön!



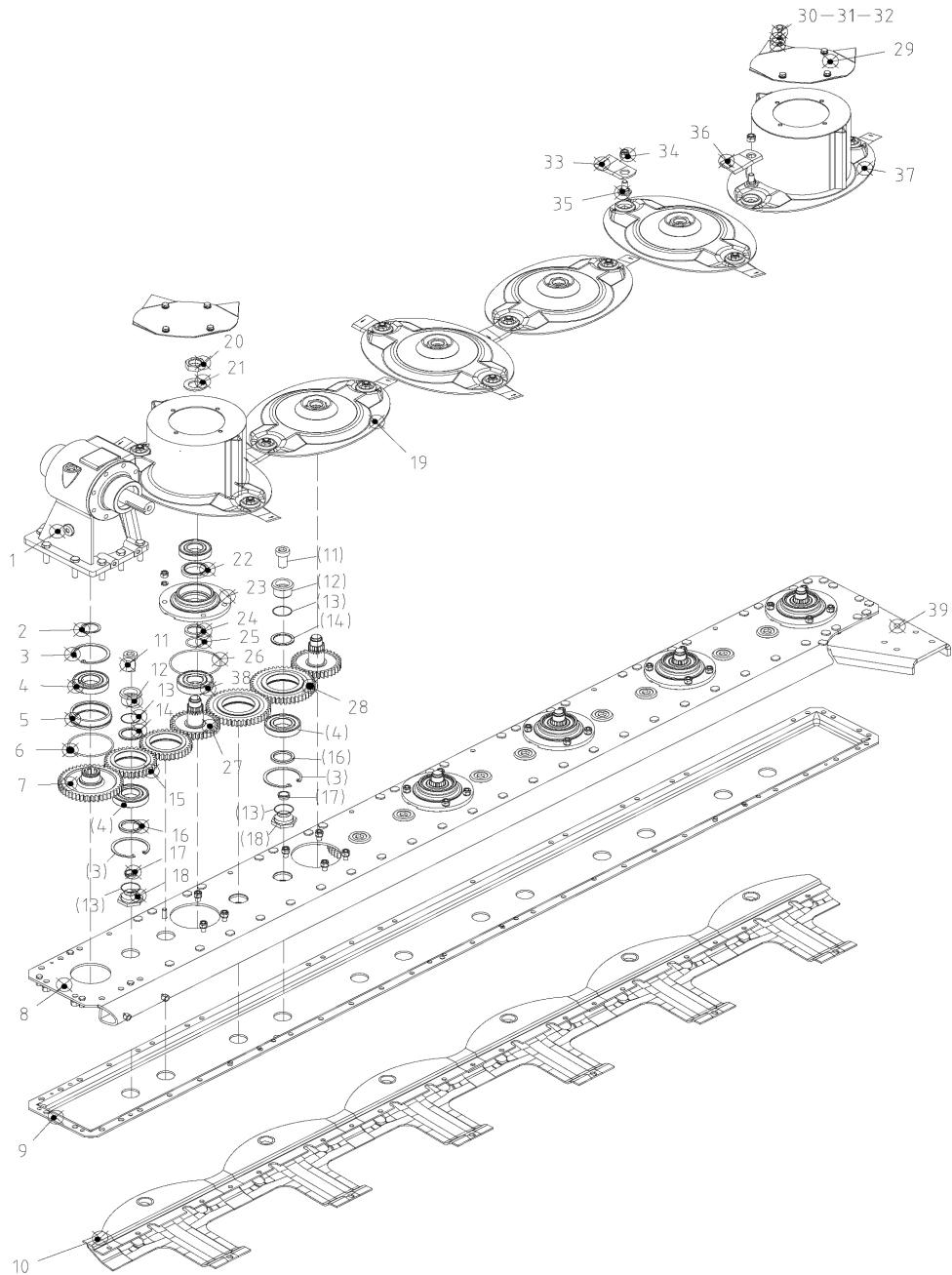
NIITTOPALKKI



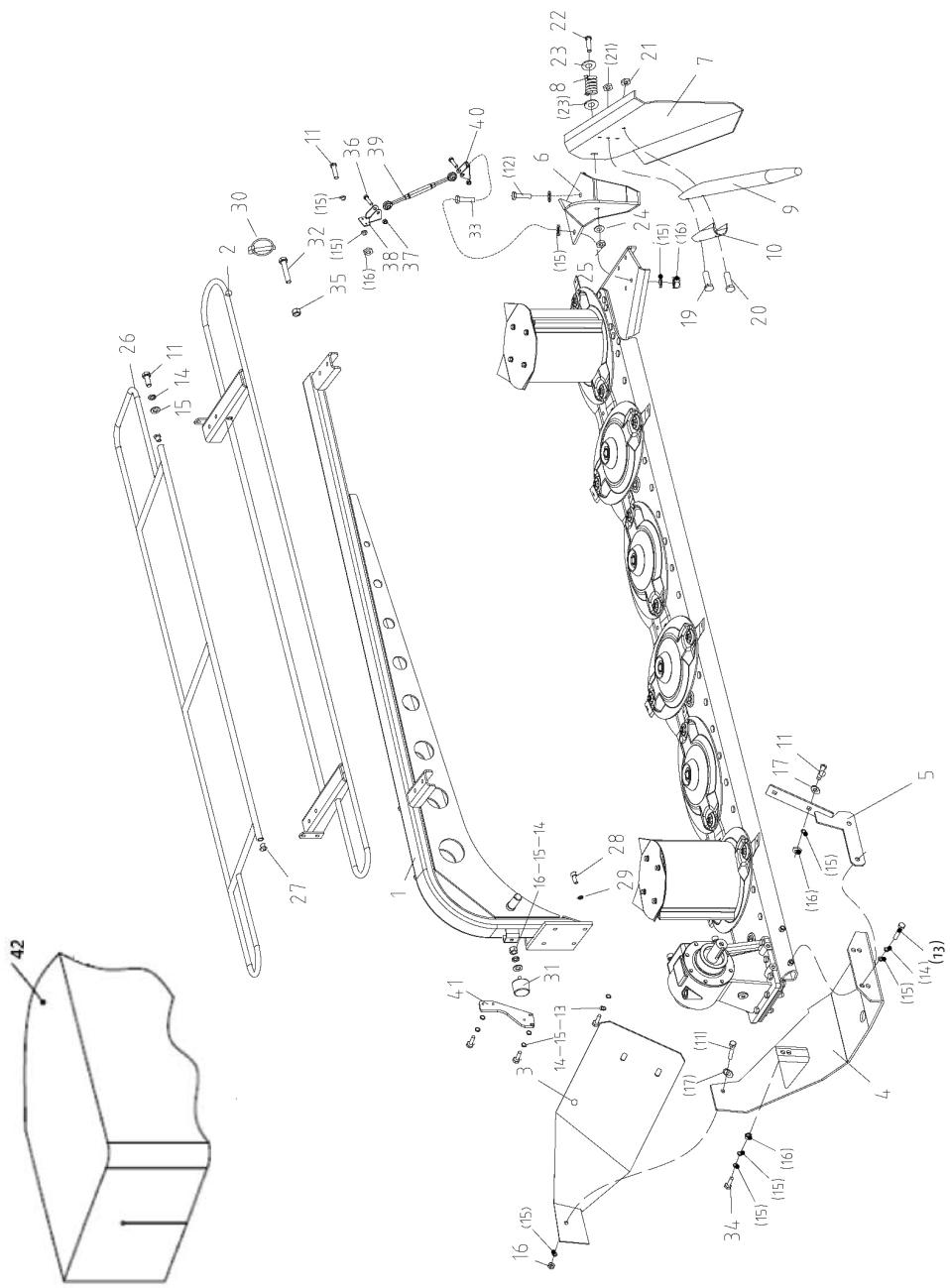
MÄÄRÄ

NUMERO	NIMI	RS165	RS210	RS250	RS280
1	Vaihdelaatikko		1		
2	Lukkorengas Ø40		1		
3	Lukkorengas Ø 80	9	9	13	11
4	Kuulalaakeri 6208-C3-Z2	8	9	13	9
5	Laakeriholkki		1		
6	O-rengas 105x5		1		
7	Hammaspyöräkotelo		1		
8	Niittopalkin ylin suoja levy	1	1	1	1
9	Niittopalkin keskimmäinen suoja levy	1	1	1	1
10	Niittopalkin alin suoja levy	1	1	1	1
11	Pultti M20x38	8	11	12	17
12	Holkki	8	11	12	17
13	O-rengas 40 X 1,5	16	22	24	34
14	Aluslevy 52 x 40 x 3,5	8	8	12	8
15	Keskimmäinen hammasratasl	2	2	2	2
16	Aluslevy 52 x 40 x 6	8	8	12	8
17	Liitosmutteri, nailonia	8	8	12	17
18	Mutteri - suuri	8	11	12	17
19	Roottorilautanen	3	4	4	5
20	Mutteri M25X1,5	4	5	6	7

NIITTOPALKKI

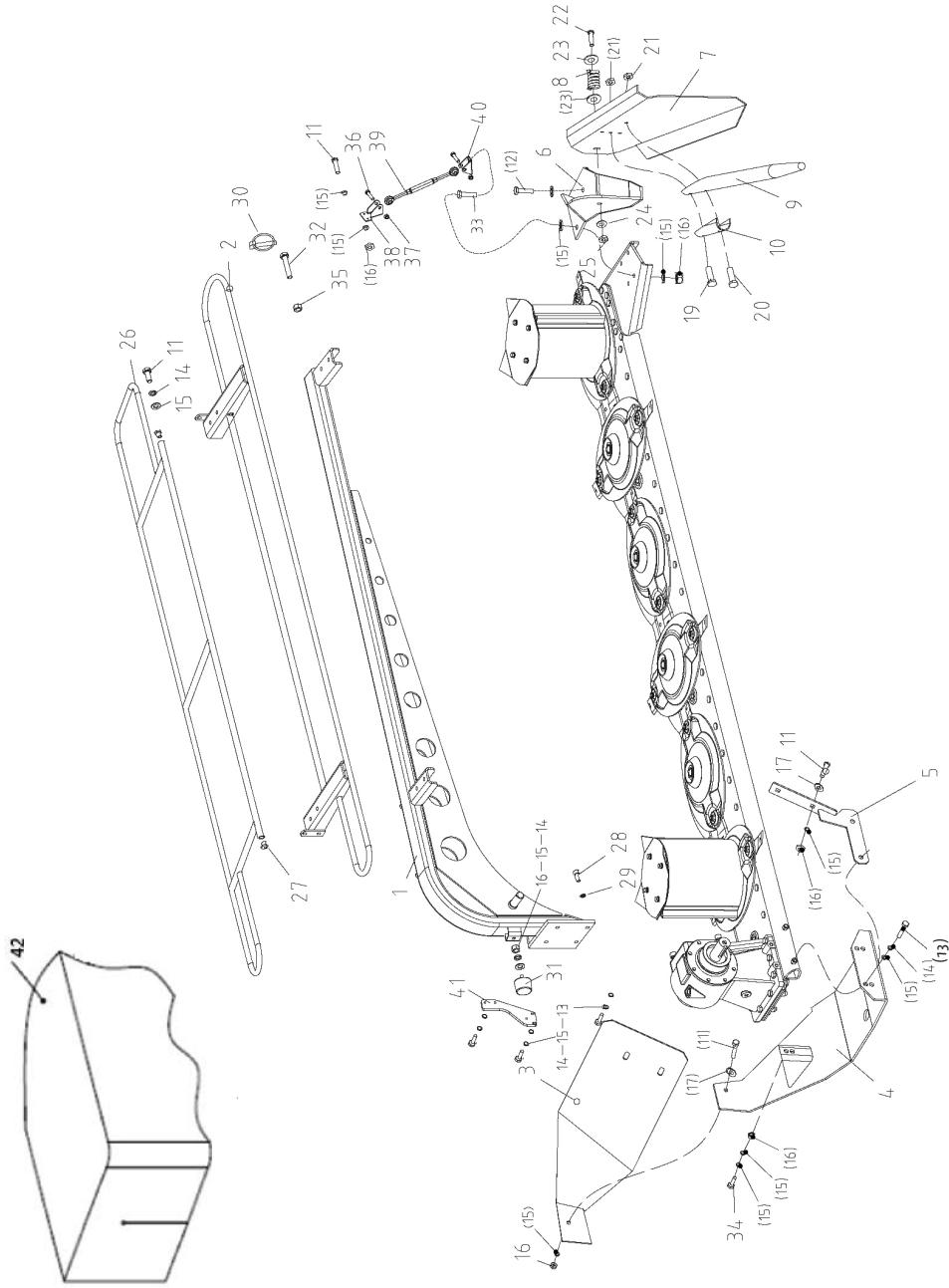


			MÄÄRÄ			
NUMERO	NIMI	RS165	RS210	RS250	RS280	
21	Suora aluslevy M25	4	5	6	7	
22	Aluslevy 45 x 65 x 7	4	5	6	7	
23	Laakeri-istukka	4	5	6	7	
24	Hammasrattaan holkki	4	5	6	7	
25	0-rengas 30 x 1,5	4	5	6	7	
26	0-rengas 109,6 x 3,1	4	5	6	7	
27	Hammasratas roottoriin	4	5	6	7	
28	Keskimmäinen hammasratas, Z=34	6	6	10	6	
29	Kotelon kansi	1	1	2	2	
30	Pultti M8x20	4	4	8	8	
31	Jousialuslevy 8	4	4	8	8	
32	Suora aluslevy 8	4	4	8	8	
33	Terä - oikea	4	5	6	6	
34	Lukkomutteri M12	8	10	12	14	
35	Pultti M12x16	8	10	12	14	
36	Terä - vasen	4	5	6	8	
37	Roottorilautanen suojakuvun kanssa	1	1	2	2	
38	Kuulalaakeri 6307-2Z	4	5	6	7	
39	Kytktälevy - L	1				



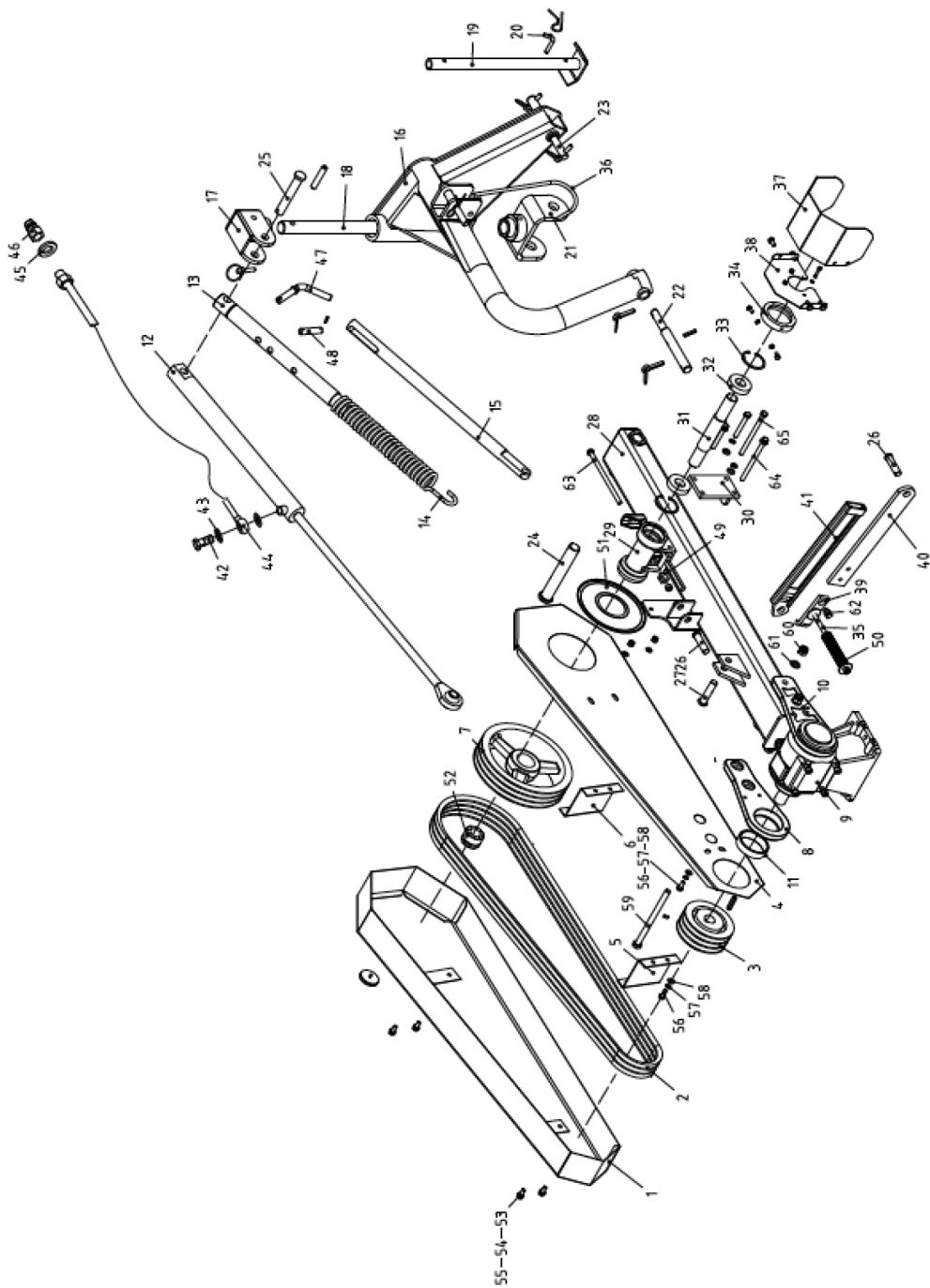
MÄÄRÄ

NUMERO	NIMI	RS165	RS210	RS250	RS280
1	Suojakiinnike	1	1	1	1
2	Suojakaari	1	1	1	1
3	Kiinnikelevy	1	1	1	1
4	Kiinnikelevy - oikea puoli	1	1	1	1
5	Liitoslevy	1	1	1	1
6	Ruohonkeräyslevyn kiinnike	1	1	1	1
7	Ruohonkeräyslevy	1	1	1	1
8	Painettava jousi 6 * 25 * 48	1	1	1	1
9	Karhotin	1	1	1	1
10	Kiinnike karhottimelle	1	1	1	1
11	Pultti M10 * 25	7	7	7	7
12	Pultti M10 * 40	2	2	2	2
13	Pultti M10 * 35	4	4	4	4
14	Jousialuslevy 10	9	9	9	9
15	Suora aluslevy 10	26	26	26	26
16	Lukkomutteri M10	11	11	11	11
17	Aluslevy 10	3	3	3	3
19	Pultti M8 * 35	1	1	1	1
20	Pultti M8 * 55	1	1	1	1
21	Lukkomutteri M8	2	2	2	2
22	Pultti M12 * 90	1	1	1	1
23	Aluslevy 12	2	2	2	2
24	Suora aluslevy 12	9	9	9	9
25	Lukkomutteri M12	1	1	1	1



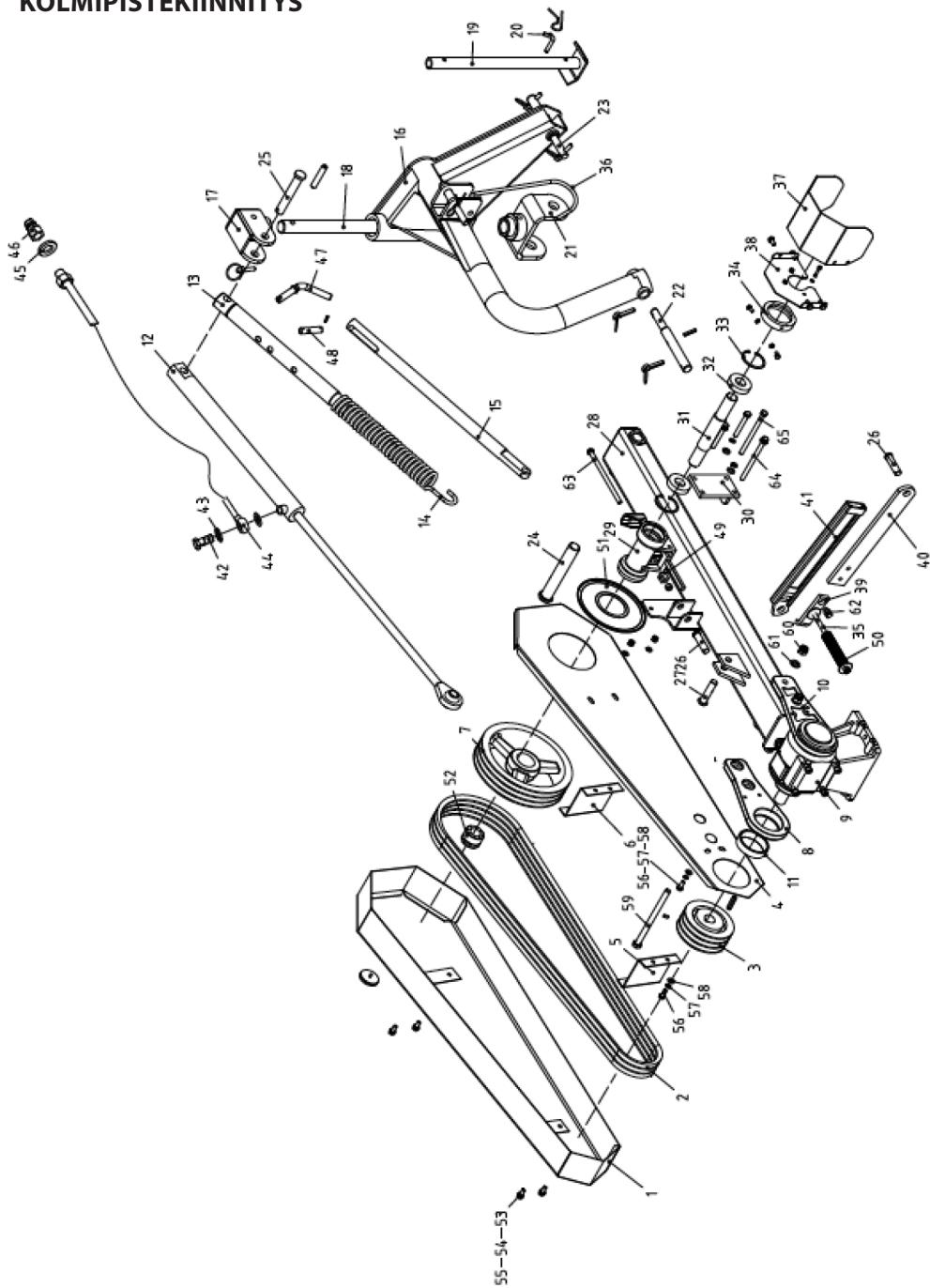
MÄÄRÄ

NUMERO	NIMI	RS165	RS210	RS250	RS280
26	Suojapeitteen runko	1	1	1	1
27	Erikoismutteri	2	2	2	2
28	Kuusiookantaruuvi M12 * 30	4	4	4	4
29	Pultti M12	4	4	4	4
30	Lukkosokka 8	1	1	1	1
31	Kumitulppa	1	1	1	1
32	Pultti M10 * 55	2	2	2	2
33	Pultti M10 * 45	2	2	2	2
34	Pultti M10 * 50	1	1	1	1
35	Lukkomutteri M10	2	2	2	2
36	Pultti M20x85	2	2	2	2
37	Lukkomutteri M20	2	2	2	2
38	Kiinnike	1	1	1	1
39	Vanttiruovi	1	1	1	1
40	Kiinnike - ala	1	1	1	1
41	Sivulevy	1	1	1	1
42	Suojakangas	1	1	1	1

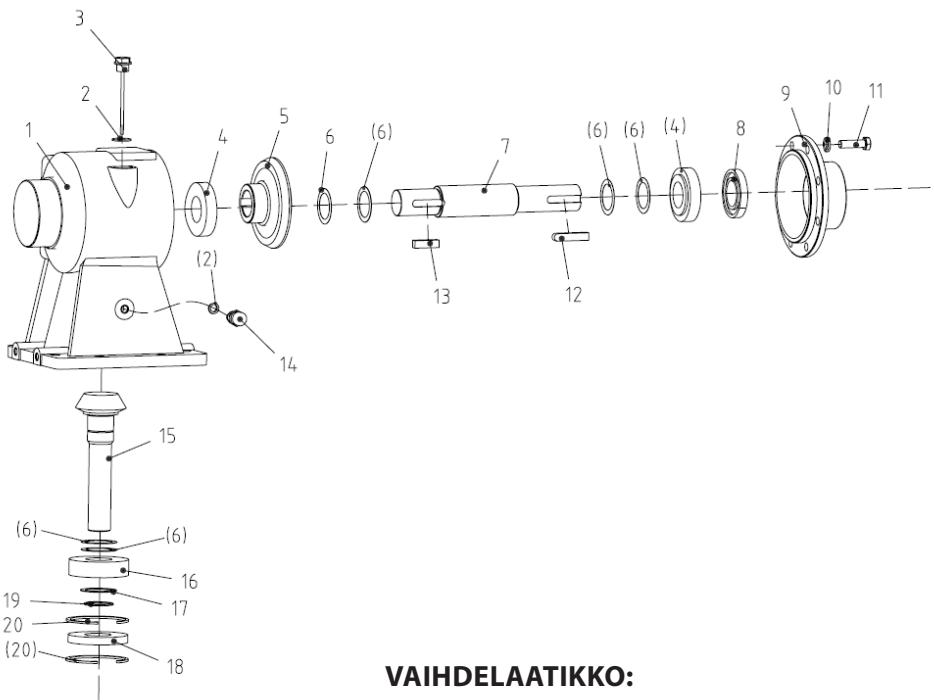


NUMERO	NIMI	MÄÄRÄ RS165	MÄÄRÄ RS210	MÄÄRÄ RS250	MÄÄRÄ RS280
1	Hihnan suoja levy	1	1	1	1
2	Hammashihna BX-104	3	3	4	4
3	Pieni hihnapyörä	1	1	1	1
4	Hihnapyörän suoja levy	1	1	1	1
5	Levykiinnike - oikea			1	
6	Levykiinnike - vasen			1	
7	Suuri levypyörä			1	
8	Akselilevy (sokka) - vasen			1	
9	Vaihdelaatikko			1	
10	Akselilevy (sokka) - oikea			1	
11	Laakeri 90 * 95 * 26			2	
12	Sylinteri			1	
13	Turvakkantin			1	
14	Jousi			1	
15	Akseli			1	
16	Runko			1	
17	Käännettävä kiinnike			1	
18	Pääkiertoakseli			1	
19	Jalka			1	
20	L-sokka			1	
21	Kiertovarsi			1	
22	Vasen ripustussokka			1	
23	Lukkosokka			1	
24	Sokka			1	
25	Sylinterinasta			1	
26	Lukkosokka			1	
27	Lukkosokka			1	
28	Päärunko			1	
29	Suuren hihnapyörän laakeri-istukka			1	
30	Kiinnike			1	
31	Suuren hihnapyörän akseli			1	
32	Urakuula laakeri 6207-2RS-C3-Z2			2	

KOLMIPISTEKIINNITYS



NUMERO	NIMI	MÄÄRÄ RS165	MÄÄRÄ RS210	MÄÄRÄ RS250	MÄÄRÄ RS280
33	Lukkorengas 72			2	
34	Pölysuojareunus			1	
35	Turvalaitteen kaksoisruuvi			1	
36	Koukku			1	
37	Voimanottoakselin suojuus			1	
38	Asennuslevy			1	
39	Sijoituslevy			1	
40	Turvalaitteen kiertokanki			1	
41	Turvakisko			1	
42	Banjopultti			1	
43	Tredo-aluslevy M16			2	
44	Hydrauliletku			1	
45	Varoventtiili G1/2			1	
46	Pikaliihtäntä G1/2			1	
47	Säätötappi			1	
48	Lukkotappi			1	
49	Neliökantamutteri M12			1	
50	Jousipultti M12 (29 * 13 * 3)			36	
51	Hihnapyörän rengaslevy			1	
52	Liitosmutteri 35 * 60 * 45			1	
53	Kuusikantaruuvi M10 * 25			8	
54	Suora aluslevy 10			8	
55	Jousialuslevy 10			8	
56	Kuusikantaruuvi M12 * 35			1	
57	Jousialuslevy 12			1	
58	Lukkoaluslevy 12			1	
59	Pultti M16 * 230			2	
60	Lukkomutteri M16			2	
61	Aluslaatta 16			2	
62	Ohjausnasta			1	
63	Pultti M12 * 220			1	
64	Pultti M12 * 170			2	
65	Pultti M12 * 90			2	



VAIHDELAATIKKO:

35-RS165HN

35-RS210HN

35-RS250HN

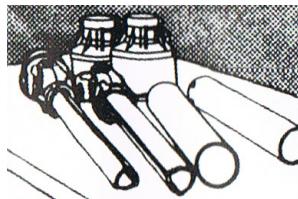
35-RS290HN

VAIHDELAATIKKO

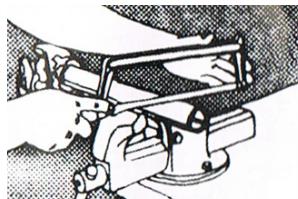
NUMERO	NIMI	MÄÄRÄ
1	vaihdelaatikko	1
2	Aluslevy 16	2
3	Öljyn mittatikku - öljyn lisäys (ilmaus)	1
4	Kartiorullalaakeri 30207	2
5	Kulmavaihde	1
6	Akselin aluslevy	6
7	akseli	1
8	Öljytiiiviste 35*65*12	1
9	Vaihdelaatikon suojuus	1
10	Jousialuslevy 10	4
11	Pultti M10*25	4
12	Kiila C10*8*50	1
13	Kiila A10*8*45	1
14	Tyhjennystulppa M16*1,5	1
15	Hammaspyöräakseli	1
16	Urakuulalaakeri 6307	1
17	tiiviste	1
18	Öljytiiiviste 35*80*8	1
19	Lukkorengas 35	1
20	lukkorengas 80	2

OHJEET VOIMANOTTOAKSELIN LYHENTÄMISEEN

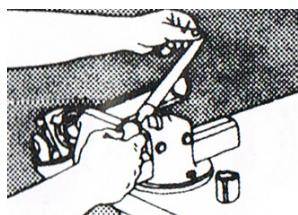
1. Irrota varolaite



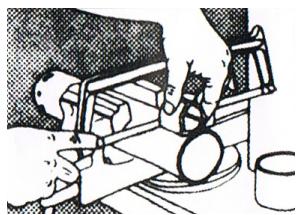
2. Leikkaa voimansiirron akseli halutun pituiseksi.
HUOM! Akselista ei saa leikata enempää kuin puolet
putken pituudesta



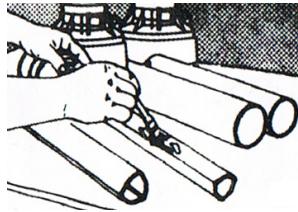
3. Viilaa putken reunat



4. Leikkaa varolaitteen putki samanmittaiseksi kuin
voimansiirron.



5. Voitele voimansiirtoakseli ja asenna varolaite.



Kiitämme avustasi kertoessasi meille vioista, joita Kellfrin sinulle toimittamassa tuotteessa saattaa olla. Lue Kellfrin yleiset myyntiehdot ennen reklamaation tekemistä, joko luettelostamme, sivustoltamme www.kellfri.fi tai tuotteen mukana mahdollisesti toimitetusta ohjekirjasta.

Täytä tiedot seuraaviin kohtiin, ja liitä mukaan tuotteen kuva, josta vika ilmenee, jotta voimme käsitellä reklamaatioilmoituksesi.

Ostaja:	Asiakasnumero:
Osoite:	Laskun numero:
Sähköposti:	Puhelinnumero päivisin:

Milloin tuote on toimitettu? Milloin tuote on otettu käyttöön? Toimiko tuote toimitettaessa?

Tuote/osa, jota reklamaatio koskee:
.....

Vikakuvaus:
.....

Kuvalle tapahtumasarja, jolloin vika ilmeni:
.....
.....
.....
.....
.....

Muuta:
.....
.....

Lähetä reklamaatiolomake ja kuva osoitteeseen:

Kellfri AB

Serviceavdelningen

Munkatorpsgatan 6
532 37 Skara, Sverige

Tai lähetä huollolle sähköpostia:

info@kellfri.fi

Allekirjoitus:	Päiväys:
----------------	----------

TAKUUEHDOT

- Takuun voimassaoloaika – Kellfri-takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä
- Takuu korvaa – Korvaus kattaa vaihto-osat todetun materiaali- tai valmistusvirheen johdosta.
- Takuu ei korvaa – Työkustannuksia
– Matkakustannuksia
– Konetta, jota ostaja on muuttanut/muuttanut.
– Mahdollisia koneen vahingoittumisesta aiheutuneita seurauskustannuksia.
– Vahinkoja, jotka johtuvat koneen normaalista kulumisesta, puutteellisesta huollosta, käyttäjän kokemattomudesta tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä.
– Kuluvia osia kuten letkuja, tiivisteitä, öljyjä ja hihnoja.

KONEEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS, ALKUPERÄINEN

Direktiivin 2006/42/EY liitteen 2A mukaan

Kellfri AB
Munkatorpsgatan 6
532 37 Skara, Sweden

vakuuttaa täten, että alla mainittu kone:

Nimi: 35-RS165HN, 35-RS210HN, 35-RS250HN, 35-RS290HN

Typpi: Niittokone
täyttää kaikki konedirektiivin 2006/42/EY sitä koskevat olennaiset vaatimukset.
Lisävarusteiden pitää täyttää konedirektiivin vaatimukset.



Tina Baudtler, toimitusjohtaja
2015-06-15

Kellfri AB kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia muun muassa rakenteeseen ja ulkonäköön ilmoittamatta siitä etukäteen.

Viimeksi muutettu: 2016-06-16

ASIAKASPALVELU

Olet aina tervetullut esittämään näkökohtia tai kysymyksiä laitteistamme ja tuotteistamme.

KELLFRI AB

Puhelin: 0511 - 242 50

Faksi: 0511 - 168 33

Sähköposti: info@kellfri.fi

The logo consists of the word "Kellfri" in a bold, blue, sans-serif font. The letter "f" has a registered trademark symbol (®) at the top right corner.